

## **Sheria na Masharti**

**Julai 2021**

Sheria na masharti haya ya mtumiaji (ambayo hapa baadaye yatajulikana kama "Masharti ya Mtumiaji") yanatumika kwa matumizi yoyote ya tovuti ya Ipe Tano (ambayo hapa baadaye inaitwa "tovuti"), pamoja na - isiozuilika kwa - [www.IpeTano.com](http://www.IpeTano.com).

Tovuti hutolewa na Kampuni ya Tanzania ya Product Review Limited ("Ipe Tano"). Katika Masharti haya ya Mtumiaji, maneno "sisi", na "yetu" yanamaanisha Ipe Tano.

Masharti haya ya Mtumiaji yanachukuliwa kuwa ni pamoja na sheria zingine zote za uendeshaji, sera, na miongozo ambayo imetajwa hapa au ambayo tunaweza kuchapisha kwenye tovuti (kama vile, sheria, sera na miongozo inaweza kubadilishwa mara kwa mara), ikiwemo na bila mipaka:

"Miongozo yetu ya matumizi ya Huduma za Ipe Tano" (baadaye hapa inaitwa "Miongozo ya Mtumiaji"), ambayo iko katika [legal.IpeTano.com/for-reviewers/guidelines-for-reviewers](http://legal.IpeTano.com/for-reviewers/guidelines-for-reviewers)

Sera yetu ya Faragha, ambayo iko [legal.IpeTano.com/for-reviewers/end-user-privacy-terms](http://legal.IpeTano.com/for-reviewers/end-user-privacy-terms)

Ikitokea mgogoro wowote kati ya masharti yaliyomo hapa na yale ya Mwongozo wa Mtumiaji, Mwongozo wa Mtumiaji utasimamia na kudhibiti.

Kwa kutumia tovuti, unakubali kuwa chini ya Masharti ya Mtumiaji, pamoja na Miongozo ya Mtumiaji. Ikiwa haukubali Masharti haya ya Mtumiaji, huruhusiwi kutumia tovuti na unaombwa usitumie tovuti zaidi. Usajili kama mtumiaji unahitaji ukubali wako wa wazi ya Masharti haya ya Mtumiaji.

### **HUDUMA KWENYE TOVUTI**

#### **1. Mtumiaji aliyesajiliwa**

1.1 Ipe Tano inakupa haki isiyo ya kipekee, isiyoweza kuhamishwa, inayoweza kubadilishwa, yenye mipaka ya kufikia na kutumia tovuti. Ili kupata ufikiaji kamili na utumiaji wa tovuti, lazima uunde wasifu wako na ujiandikishe kama mtumiaji (baadaye hapa anaitwa "Mtumiaji aliyesajiliwa").

1.2 Unaruhusiwa kusajili wasifu wa mtu mmoja kwa kila mtu kwenye tovuti. Wasifu ni binafsi, na hupaswi kuhamisha kwa wengine.

1.3 Ili kuwa Mtumiaji aliyesajiliwa, unahitaji nywila. Unachagua nywila yako mwenyewe ambayo inapaswa kutumiwa na barua pepe yako unapoingia kwenye tovuti. Vinginevyo, tunakutumia nywila. Nenosiri ni binafsi, na hupaswi kuihamisha au kwa njia nyingine kuifanya ipatikane kwa wengine. Ni jukumu lako kuhakikisha kuwa nenosiri haliingii mikononi mwa mtu wa tatu. Ikiwa utagundua kuwa nywila ni au inaweza kuwa imeingiliwa, unalazimika kutujulisha taarifa hii. Tunaweza na tutabadilisha nenosiri ikiwa kuna hatari kwamba nywila imeathiriwa au inatumiwa kukiuka Masharti ya Mtumiaji.

1.4 Wakati wa mchakato wa usajili, lazima uchague jina la mtumiaji. Jina la mtumiaji litaonyeshwa kwenye tovuti wakati wowote unapoandika au kutoa maoni juu ya hakiki au kutoa maudhui yaliyotengenezwa na watumiaji (angalia 2.1 hapa chini) kwenye tovuti. Kwa hivyo, lazima uzingatie ikiwa unataka kutumia jina la mtumiaji ambalo unaweza kutambuliwa na wengine. Jina la mtumiaji halipaswi (i) kukera au kwa njia nyingine kutukana, (ii) liwe na maneno "Mgeni", "Msimamizi", ".dk", ".com", ".n.k" au (iii) liwe na sifa ambazo ni mali ya mtu wa tatu, pamoja na majina ya watu maarufu, au majina binafsi ambayo huna haki zake. Unaidhinisha kuwa jina lako la mtumiaji haliukiuki haki zozote (pamoja na haki zozote za miliki) mali ya mtu yeyote wa tatu na/au zinazohusu Masharti ya Mtumiaji.

1.5 Mabadiliko kwa jina la mtumiaji yanaweza tu kufanywa na sisi. Ikiwa unataka kubadilisha jina lako la mtumiaji, tafadhali wasiliana nasi kwa [support@IpeTano.com](mailto:support@IpeTano.com).

1.6 Tuna haki wakati wowote, bila taarifa na bila ubaguzi, kufuta, kusimamisha au kubadilisha wasifu wako ikiwa utakiuka au ukishukiwa ukiukaji wa Masharti haya ya Mtumiaji au sheria inayotumika. Unapofuta wasifu wako, hautapata tena huduma kwenye tovuti ambayo inahitaji usajili wako na/au kuingia kama Mtumiaji aliyesajiliwa. Wakati wa kufuta wasifu wako, tuna haki ya kufuta maudhui yaliyomo iliyotengenezwa na mtumiaji (angalia 2.1) uliyotengeneza kwenye tovuti.

1.7 Zaidi ya hayo, tuna haki, wakati wowote na bila taarifa au maelezo, kufuta wasifu wako na maudhui yaliyomo kwa watumiaji (angalia 2.1). Katika sehemu hii, kanusho letu linatumika bila mipaka.

1.8 Huruhusiwi kupata au kujaribu kupata sehemu za Tovuti zinazohitaji usajili wa mtumiaji ikiwa wewe si Mtumiaji aliyesajiliwa.

## 2. Maudhui Yatokanayo na Mtumiaji kutoka kwa Watumiaji Waliosajiliwa

2.1 Unatupa haki ya bure ya ulimwengu, isiyo ya kipekee, ya kudumu, isiyoweza kubadilishwa, bila malipo na leseni ya kuchapisha, kuonyesha, kuzalisha tena, kurekebisha, kutengeneza kazi zitokanazo na kutumia kibiashara nyenzo yoyote, taarifa, hakiki, nakala au aina nyingine za mawasiliano (baadaye hapa inajulikana kama "Maudhui Iliyotengenezwa na Mtumiaji" au "UGC") ambayo unaunda kwenye tovuti kama Mtumiaji aliyesajiliwa. Tunaweza kutumia kwa hiari na kuhamisha UGC na kufunua UGC kwa watu wengine.

2.2 Watumiaji waliosajiliwa wanawajibika kwa UGC wanayochapisha kwenye tovuti.

Watumiaji waliosajiliwa wanathibitisha kuwa UGC yote iliyochapishwa kwenye tovuti ni sahihi na ya kweli (pale wanaposema ukweli) au inashikiliwa kwa dhati (pale wanapotoa maoni).

2.4 UGC lazima ihusiane na kampuni au shirika ambalo Mtumiaji aliyesajiliwa amenunua au anaweza kuandika hati kwa kutumia bidhaa au huduma za kampuni au shirika.

2.5 Huwezi kuchapisha UGC kuhusu kampuni ambazo una uhusiano wa kibinafsi au wa kitaalam.

2.6 Watumiaji waliosajiliwa hawapaswi, na hawapaswi kuruhusu mtu yeyote wa tatu kuchapisha UGC kwenye tovuti ambayo:

ni ya asili ya uuzaji au ina malengo ya uuzaji,

ni kinyume cha sheria, udanganyifu, upotoshaji, ulaghai, kutisha, unyanyasaji, mpotevu, wenye kukashifu, unaotukana, mchafu, ponografia au, ina tabia ya kijinsia, kisiasa au ubaguzi wa rangi, inakiuka haki za watu wengine, ikiwemo pamoja na haki zozote za miliki, haki za faragha na/au haki za utangazaji,

ni ya kukera au kwa njia yoyote inakiuka sheria au kanuni yoyote inayotumika ndani, kitaifa au kimataifa,

inakiuka Masharti haya ya Mtumiaji, pamoja na Miongozo ya Mtumiaji, hufunua taarifa yoyote binafsi juu ya mtu mwingine, pamoja na jina la mtu mwingine, anwani, nambari ya simu, anwani ya barua pepe, taarifa ya kadi ya mkopo au taarifa nyingine yoyote inayoweza kutumiwa kufuatilia, kuwasiliana au kuiga mtu huyo. ,

ina kusudi la jambo lisilo la uaminifu au lisilo halali na/au maudhui yaliyomo (au inakuza malengo ya haramu), au

ni hatari kitaalam (pamoja na virusi vya kompyuta bila mipaka kwenye, mabomu ya mantiki, farasi wa Trojan, minyoo, vitu vyenye madhara, data iliyoharibika au programu nyingine hasidi, data mbaya au mwenendo).

2.7 Wachangiaji wa UGC wanaidhinisha kuwa kila muktadha wa UGC ni halali na inafuata Masharti ya Mtumiaji. Ikiwa Ipe Tano itapokea taarifa au vinginevyo ikafahamika kuwa UGC inakiuka sheria za sasa na/au Masharti ya Mtumiaji, tunaweza kufuta UGC bila taarifa yoyote, na sisi - kutegemea tabia ya ukiukaji - tunaweza kuarifu chama kilichokiukwa na/au mamlaka ya ukiukaji. Haki yetu ya kufuta haitatolewa kwa maelezo, ingawa tutajitahidi kumjulisha Mtumiaji aliyesajiliwa juu ya kufutwa na sababu ya hii.

2.8 Mtumiaji aliyesajiliwa hapa anatupatia haki ya kuanzisha na kuchukua hatua zozote za kisheria ambazo tunaona ni muhimu ikiwa kuna ukiukaji wa UGC wa Mtumiaji aliyesajiliwa.

Mtumiaji aliyesajiliwa lazima ahakikishe kutulipa fidia sisi kwa madai yoyote ambayo yanaweza kutolewa dhidi yetu kama matokeo ya ukiukaji wa Mtumiaji aliyesajiliwa ya Masharti ya Mtumiaji au sheria ya sasa. Mtumiaji aliyesajiliwa lazima alipe fidia na kutushika tusionamadhara kutoka kwa na dhidi ya madai yoyote au upotezaji kwa sababu ya madai ya mtu mwingine dhidi yetu yanayotokana na UGC ya Mtumiaji aliyesajiliwa.

2.9 Tunaweza wakati wowote kuomba taarifa juu ya UGC kutoka kwa Mtumiaji aliyesajiliwa, pamoja na nyaraka zinazounga mkono taarifa iliyojumuishwa kwenye UGC, n.k. nyaraka zinazothibitisha kuwa UGC inategemea uzoefu halisi wa ununuzi katika uhusiano halisi wa wateja na kampuni ambayo UGC inahusiana.

## MASHARTI YA JUMLA

### 3. Haki

3.1 Tovuti na huduma tunazotoa kupitia tovuti, pamoja na teknolojia yote ya msingi na haki miliki iliyo ndani yake, ni, na inabaki kuwa mali yetu ya kipekee, na hakuna leseni au haki

nyingine yoyote inayotolewa kwa teknolojia yoyote ya msingi. Ikiwa unatoa maoni, mawazo au mapendekezo kuhusu tovuti au huduma zinazotolewa kwenye tovuti ("Maoni"), tuko huru kutumia Maoni kama haya.

3.2 Yaliyomo kwenye tovuti, ikiwemo pamoja na kutokuzuilika kwa haki miliki, maandishi, sifa, picha, ikoni, mahesabu, kumbukumbu na programu ni mali yetu au mali ya mtu mwingine (isipokuwa Waliosajiliwa kama Mtumiaji) na inalindwa na sheria ya Tanzania na sheria zinazotumika za kimataifa, pamoja na haizuiliki kwa sheria za hakimiliki na alama za biashara.

3.3 Kuiga, kusambaza, kuwasilisha au kutumia matumizi mengine ya Tovuti bila ruhusa ni ukiukaji wa sheria za Tanzania na kwa hivyo kunaweza kusababisha adhabu ya madai na/au jinai.

3.4 Kwa kiwango kamili kinachoruhusiwa na sheria, haki za matumizi ya bure ya UGC zinahamishiwa kwetu bila kubadilika, bila mipaka ya wakati wowote na bila mipaka ya eneo, kwa kuwasilisha UGC kwetu.

3.5 Kupakua na kunakili kwa dijitali maudhui yaliyomo kwenye tovuti au sehemu hapa kunaruhusiwa tu kwa matumizi binafsi yasiyo ya kibiashara isipokuwa ikikubaliwa vinginevyo na sisi kwa maandishi au kuruhusiwa chini ya sheria inayofaa ya lazima.

3.6 Majina yote ya kampuni, alama za biashara na sifa zingine za biashara kwenye tovuti ni au itakuwa mali yetu au mali ya mtu wa tatu (zaidi ya Mtumiaji aliyesajiliwa) na lazima itumiwe tu kwa madhumuni ya biashara baada ya idhini kutoka kwetu au kwa mtu wa tatu mmiliki.

#### 4. Takwimu binafsi

4.1 Tunafanya aina tofauti tofauti za usindikaji wa takwimu binafsi kuhusiana na utumiaji wa tovuti. Usindikaji wetu wa takwimu binafsi hufanyika chini ya utunzaji wa Sera yetu ya Faragha.

Kwa kukubali Masharti haya ya Mtumiaji, unathibitisha kuwa umesoma na kukubali Sera yetu ya Faragha.

#### 5. Kanusho

5.1 TOVUTI, MAUDHUI YALIYOMO NA HUDUMA ZINAZOTOLEWA KWENYE TOVUTI ZINAZOTOLEWA 'KAMA ILIVYO' NA ZINAPATIKANA BILA UWAKILISHI AU DHIBITISHO LA AINA YOYOTE. IPE TANO INAKANUSHA WAZI DHAMANA ZOTE NA YOYOTE, KUELEZA, KUASHIRIA AU KISHERIA, PAMOJA NA BILA MIPAKA YA DHAMANA YOYOTE YA KUTOKUKIUKA, UUZAJI AU USAWA KWA KUSUDI FULANI. TOVUTI NA HUDUMA ZINAWENZA KUBADILISHWA, KUTENGENEZWAZWA UPYA, KUKATIZWA, KUSIMAMISHWA AU KUKOMESHWA WAKATI WOWOTE BILA TAARIFA AU DHIMA.

5.2 Hatufanyi uwakilishi au dhamana kwa mujibu wa UGC yoyote iliyochapishwa kwenye tovuti. Bila kujali yaliyotangulia, Ipe Tano inaweza wakati wote kuchunguza na kuhariri (ikiwa ni pamoja na kuto kutaja jina) UGC, n.k. ikiwa vitendo vile ni (i) vimesababishwa na maombi ya

mtu mwingine, (ii) inahitajika chini ya sheria inayotumika au (iii) muhimu kwa UGC kufuata Miongozo yetu ya Mtumiaji.

5.3 Tunakataa dhima yote kwa yaliyomo kwenye UGC. Dhima yetu inatumika, bila mipaka, kwa UGC yoyote, pamoja na UGC ambayo imebadilishwa na sisi (tazama 5.2). Hatuwajibiki kwa viungo vyovyote vya tovuti za wahusika wengine kwenye UGC, pamoja na maudhui yaliyomo kwenye ukurasa ambao UGC inaunganisha.

Mapendekezo, hakiki, maoni, n.k.ya kampuni maalum, huduma, biashara ya kielektroniki, nk kwenye tovuti hutolewa na Watumiaji Waliosajiliwa na sio uthibitisho kutoka kwetu. Tunakataa dhima yote kwa maudhui yaliyomo kwenye tovuti. Matumizi ya huduma zetu ni kwa njia yoyote jukumu la Watumiaji Waliosajiliwa. Hatuwezi kuwajibika kwa upatikanaji wa tovuti.

## 6. Ukomo wa dhima

6.1 HATUTAWAJIBIKA KWA VYOYOTE VILE, IWE KWA MKATABA, KOSA LA DAAWA (IKIWA NI PAMOJA NA UZEMBE) AU VINGINEVYO KWA UHARIBIFU WA MATUMIZI YA TOVUTI, HATA IKIWA TUMESHAURIWA JUU YA UWEZEKANO WA UHARIBIFU KAMA HUO, PAMOJA NA (I) UPOTEZAJI WA FAIDA, MIKATABA, MAUZO, BIASHARA, FURSA YA BIASHARA, UPOTEVU AU UFISADI WA DATA AU UREJESHWAJI WA DATA, NIA NJEMA, UKIUKAJI WA USALAMA UNAOSABABISHWA NA KUTOFALU KWA MAWASILIANO YA WATU WENGINE NA / AU MTANDAO, AKIBA INAYOTARAJIWA AU MAPATO ( BILA KUJALI KAMA YOYOTE YA HAYA NI YA MOJA KWA MOJA, AU ISIYO YA MOJA KWA MOJA, AU YA MATOKEO) (II) UPOTEZAJI AU UHARIBIFU WOWOTE UNAOTOKANA NA DENI KWA MTU WA TATU (IWE YA MOJA KWA MOJA, ISIYO YA MOJA KWA MOJA AU YA MATOKEO) AU (III) UPOTEZAJI WA MOJA KWA MOJA, MAALUM, ADHABU, UPOTEZAJI WA TUKIO AU UHARIBIFU WOWOTE.

6.2 JUMLA YA DHIMA YETU, IKIWA NI PAMOJA NA, BILA MIPAKA KWA KUKIUKA MAKUBALIANO, UWONGO (IKIWA NI KOSA LA DAAWA AU KISHERIA), KOSA LA KIDAAWA (IKIHUSISHA UZEMBE), UKIUKAJI WA JUKUMU LA KISHERIA AU VINGINEVYO, UNAOTOKANA NA AU KUHUSIANA NA MASHARTI YA MTUMIAJI, TOVUTI AU HUDUMA ZETU HAZITAWAHI KWA HALI ZOTE AU HALI YOYOTE ZINAZOWEZA, KUTEKELEZWA KUZIDI SHILINGI LAKI MOJA (100,000 TSH). UNAKUBALI ZAIDI KUWA HAKUNA MADAI AU VITENDO VINAVYOTOKANA NA, AU VINAVYOHUSIANA NA, MATUMIZI YA TOVUTI YETU AU HUDUMA AU MANENO HAYA YA MTUMIAJI YANAWEZA KULETWA NA WEWE ZAIDI YA MWAKA MMOJA (1) BAADA YA TUKIO LINALOWEZA KUTEKELEZWA. HAKUNA CHOCHOTE KATIKA MASHARTI YA MTUMIAJI KINACHOWEKA AU KUPUNGUZA DHIMA YA MTU YEYOTE KWA MAMBO AMBAYO HAYAWEZI KUTENGWA AU KUZUIWA CHINI YA SHERIA INAYOTUMIKA.

## 7. Masharti mengine ya Mtumiaji

7.1 Tunaweza wakati wowote, kwa hiari yetu, kurekebisha au kubadilisha Masharti haya ya Mtumiaji. Tutafanya bidii kutoa taarifa mapema ya mabadiliko yoyote kama haya. Tunaweza wakati wowote, kwa hiari yetu wenyewe na bila taarifa, kufunga, kubadilisha au kupanga upya Tovuti. Kama Mtumiaji aliyesajiliwa unakubali kufunikwa na Masharti ya Mtumiaji ya kila

wakati. Marekebisho yoyote au mabadiliko ya Masharti ya Mtumiaji yatasemwa kwenye tovuti. Tutajitahidi zaidi kuwajulisha Watumiaji Waliosajiliwa juu ya mabadiliko ya Masharti ya Mtumiaji. Watumiaji Waliosajiliwa wanakubali kuwa matumizi endelevu ya tovuti baada ya toleo lolote lililobadilishwa la Masharti ya Mtumiaji ni kukubalika kwa Masharti ya Mtumiaji yaliyobadilishwa.

7.2 Iwapo yoyote ya Masharti haya ya Mtumiaji yatazingatiwa kama haramu au bila athari na kwa hivyo hayatakiwi kutekelezwa, hii haitakuwa na athari yoyote kwa utekelezaji na utekelezaji wa sehemu iliyobaki ya Masharti ya Mtumiaji.

## 8. Muda na kukomesha

8.1 Tunaweza kusitisha haki yako ya kupata na kutumia huduma zinazotolewa kwenye tovuti wakati wowote kwa sababu yoyote bila dhima. Tukifanya hivyo, au ukichagua wasifu wako, haki zozote ulizopewa hapa zitakoma mara moja. Sehemu 2-10 zitaokoka kusitishwa kwa Masharti ya Mtumiaji.

## 9. Sheria na mahali pa kutumika

9.1 Masharti ya Mtumiaji na uhusiano kati yako na Ipe Tano unasimamiwa na sheria za Jamhuri ya Muungano wa Tanzania, bila kuzingatia migongano ya sheria. Mizozo yoyote inapaswa kuletwa peke katika mahakama zilizoko Dar es Salaam, Tanzania na pande zote zinakubali mamlaka ya mahakama hizo.

## 10. Sera ya mgogoro wa hakimiliki

10.1 Ni sera ya Ipe Tano (i) kuzuia ufikiaji au kuondoa nyenzo ambazo zinaamini kwa nia njema kuwa nyenzo zenye hakimiliki ambazo zimenakiliwa kwa njia isiyo halali na kusambazwa na yeyote wa watangazaji wetu, washirika, watoaji wa yaliyomo au washiriki au watumiaji; na (ii) kuondoa na kusitisha huduma kwa warudia ukosefu. Ipe Tano imepitisha sera kuhusu ukiukaji wa hakimiliki kulingana na Sheria ya Millenia ya Hakimiliki ya Kidijitali au DMCA (iliyochapishwa kwa <http://www.copyright.gov/legislation/dmca.pdf>).

Sera hii inapatikana kisheria. Ipe Tano.com/for-everyone/copyright na ina maagizo ya kuwasiliana na Wakala Mteule wa Ipe Tano kupokea taarifa ya ukiukaji uliodaiwa ("Wakala Mteule").

## 11. Anuwani

11.1 Unakubali na kutambua kuwa Masharti haya ya Mtumiaji yanajumuisha makubaliano kamili na ya kipekee kati yako na Ipe Tano kuhusu matumizi yako ya tovuti na kuchukua nafasi na kudhibiti maoni yote ya hapo awali, makubaliano au mawasiliano mengine.

11.2 Hakuna chochote kilichomo katika Masharti haya ya Mtumiaji kinaweza kufafanuliwa kama kuunda wakala wowote, ushirikiano au aina nyingine ya biashara ya pamoja kati yetu.

Kushindwa kwetu kuhitaji utekelezaji wa kifungu chochote hapa hakuathiri haki yetu kamili ya kuhitaji utendaji kama huo wakati wowote baadaye, na pia msamaha wetu wa ukiukaji wa

kifungu chochote cha sheria hii hautachukuliwa au kushikiliwa kuwa msamaha wa kifungu chenyewe. Huwezi kutoa haki zozote ulizopewa hapa chini, na majaribio yoyote kama hayo hayatumiki.

## 12. Mawasiliano

12.1 Unaweza kuwasiliana na Ipe Tano kupitia barua pepe kwa [support@IpeTano.com](mailto:support@IpeTano.com) au anwani ifuatayo ya barua:

Ipe Tano,

Tanzania Product Review Company Limited,

Dar es salaam, Tanzania